

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Εσωτερικὸς:

Ετήσια Λέβα 15

Εξαμηνίος » 8

Εξωτερικὸς:

Ετήσια φράγκα 20

Εξαμηνίος » 12

Αἱ συνδρομαὶ πέμπονται εἰς διεθνεῖς ταχυδρ. ἐπιταγὰς καὶ γραμματίαι τῆς βουλγ. κρατ. τῆς δι' ἐπιστολῆς ἐπὶ συστάσει.

Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησσοῦ» ἐν τῷ ἁ. τμήματι Ἀριθ. 534.

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Ἐν τῇ ἁ. σελίδι ὁ στίχος λ. 2
Ἐν τῇ β. » » » » 1
Ἐν τῇ γ. » » » » 50
Ἐν τῇ δ. » » » » 25

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνοντα ἰδιαίτεροι συμψηφισμοί

Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησσοῦ» ἀποστελλόμενα χειρόγραφα δηλοῦνται τὸν τόπον τῆς προσέλευσος καὶ ὅντα ἐνυπόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν.

— Αἱ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΗΡΟΝΟΝΤΑΙ —

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

— ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ —

ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΥΣΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΟΥ.

Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Ὀδησσοῦ».

ΦΥΛΛΟΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ

ΑΓΓΕΛΙΑ

—Ο—

Ὁ ἰατρός ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Κ. ΤΡΑΝΟΣ ἐπὶ διατίαν διατελέσας ἐσωτερικὸς ἰατρός τοῦ νοσοκομείου Εὐαγγελισμός, ἀποκαθιστάμενος δὲ ἐνταῦθα δέχεται ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ πάντα ἀσθενή, ΕΙΔΙΚΩΣ δὲ τοὺς πάσχοντας ἐκ χειρουργικῶν ὀφθαλμικῶν καὶ σφυλιδικῶν παθήσεων.

Ὡραι ἐπισκέψεως 8—9 π. μ. καὶ 2—4 μ. μ.

Τοὺς πτωχοὺς ΔΩΡΕΑΝ κατὰ Σάββατον.

ΑΝΑ ΤΟΝ ΑΙΜΟΝ

« Από τινων ἡμερῶν ὁ ἑλληνισμὸς ὅλος ἀπὸ Δυρραχίου εἰς Θεσσαλονίκην θ' ἀναδίδῃ φλόγας. Ἐπὶ προφάσει συνωμοσίας καὶ σκευωριῶν μετὰ τῶν δυσηρεστημένων τῆς Κρήτης, αἱ τουρκικαὶ ἀρχαὶ συνέλαβον τῶν γυμνασιάρχων τῶν Βιτωλίων, τὸ γεγονός δὲ ἀρκεῖ ὥπως ἀναφλέξῃ τὴν μανίαν τῶν θιασωτῶν τῆς «μεγάλῃς ἰδέας» διεξαγόντων πρὸ πολλοῦ ἐν Μακεδονίᾳ πάλιν δυσχερῆ κατ' ἀντιζήλων τὸλμηρῶν καὶ πεισμώνων. Μέχρι τῶν μέσων τοῦ αἰῶνος τούτου, πᾶν τὸ μὴ τουρκικὸν ἐν Μακεδονίᾳ ἦτο ἑλληνικόν. Ὁμιλεῖτο ἡ ἑλλην. γλῶσσα, ἀπενέμετο ὑπακοή εἰς τὸ ἑλληνικὸν Πατριαρχεῖον, καὶ ὠνευροπολεῖτο ἡ ἀνάστασις τῆς μεγάλης Ἑλλάδος. Οὐδέποτε ἠγνοίχθησαν πρὸ τοῦ ἑλληνισμοῦ εὐρύτεροι ὀρίζοντες. Ἀλλὰ τῇ ἐπαύριον τοῦ κριμαϊκοῦ πολέμου οἱ Ρῶσοι, πρότερον οἱ δραστηριώτατοι πράκτορες τῆς ἑλληνικῆς προπαγάνδας κατὰ τὸν Αἶμον, ἐνέμισαν ὅτι εἶχον συμφέρον νὰ υποθάψωσι τὴν ἀφύπνησιν τῶν Σλάβων τῆς Χερσονήσου καὶ ἐστράφησαν πρὸς τοὺς Βουλγάρους. Ὁ βουλγαρισμὸς ἔκτοτε τοσοῦτον ταχείας ἐπετέλεσε προόδους, ὥστε ἤδη ἀπὸ τοῦ 1872 ἡ βουλγαρικὴ Εκκλησία ἐχωρίσθη ἀπὸ τῆς ἑλληνικῆς, καὶ ἐν ἀγίῳ Στεφάνῳ ἰδρύθη Μεγάλη Βουλγαρία. Ἡ συνθήκη τοῦ Βερολίνου, ἀνέβαλε τὰ ὄνειρα ταῦτα ἀλλὰ δὲν τὰ ἐμηνδένισεν. Ἡ Ρωσία ἠκολούθησε τὸ ἔργον τῆς υποχθονίως, ἀφοῦ δ' ὁ Τσάρος ἐχολώθη ἐκ Βουλγαρίας, τὸ σύνθημα ἐδόθη ἐκ Σοφίας. Καθ' ὅλην τὴν Μακεδονίαν ἰδρύθησαν βουλγαρικὰ σχολεῖα, ἐπρόκοψαν δὲ ἱκανῶς. Ἀλλ' οἱ βούλγαροι δὲν εἶναι μό-

νοι οἱ κατὰ τὸν Αἶμον Σλάβοι ἅμα ὥς ἐκτίσαντο ἐθνικὴν συνείδησιν, ἐκίνησαν τὴν ἀμύλλαν τῶν Σέρβων, οἵτινες ἐξεπορίσθησαν τὴν πρὸς τὴν Ρωσίαν ἐριδα τῶν γειτόνων, οὕτως ὥστε ἡ Μόσχα στέλλει σήμερον εἰς αὐτοὺς τὰς χορηγίας τῆς καὶ ἡ Παλαιὰ Σερβία ἀρχεται στρέφουσα πάλιν τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς Βελιγράδιον. Συγχρόνως καὶ οἱ Βλάχοι ἀνεμνήσθησαν ὅτι ἐδέσποσαν ἄλλοτε τῆς χώρας, καὶ ὑπέκρινον εἰς τὴν πρόσκλησιν δύο ἀποστόλων τοῦ Μαργαρίτου καὶ τοῦ Λαζαριστοῦ μοναχοῦ Ραβεϋριάδ, κατήλθον ἐκ τῶν ὁρέων τῆς Πίνδου ἐνθα τοὺς ὤθησεν ὁ διωγμὸς καὶ ὑπέμνησαν εἰς πολλοὺς ὑποτιθεμένους Ἑλληνας τῶν πεδιάδων, ὅτι εἰς τὰς φλέβας τῶν ἔρρεεν αἷμα ῥωμουνικόν (.)

Ταῦτα πάντα κατήνεγκαν ἀνατιρητήτως δεινὰ κτυπήματα κατὰ τῆς ἑλληνικῆς ἰδέας, καθόσον μάλιστα ἡ Πύλη ἐδλεπεν ἄσμενος τὰς ἀνὰ μέσον τῶν ῥαγιδῶν καὶ ὑπεδαύλιζε τὴν πυρὰν υποθάπτουσα ἀλληλοδιαδόχως Ἀλβανούς, Σέρβους, Βλάχους καθ' ἑλληνας, ἐν ᾧ σήμερον ὅλην αὐτῇ τὴν εὐμένειαν ἐπιρυσάσσει πρὸς τοὺς βουλγάρους, ὧν τὰ σχολεῖα προστατεύει, ἀπένειμε δὲ πένυς εἰς τοὺς βουλγάρους ἐπισκόπους Βεράτια κινήσαντα τὴν θορυβώδη μὴνιν τῶν ἑλλήνων τοὺς ὁποίους τὸνναντίον ἐκθέτει εἰς μυσίας ἐνοχλήσεις. Ἀπὸ τῆς κρητικῆς ἐπαναστάσεως ἰδίᾳ ἡ θέσις τοῦ ἑλληνισμοῦ ἐγένετο λίαν δυσχερὴς καθ' ἑκάστην δὲ καταγγέλλονται ὑποτιθέμεναι συνωμοσίαι πρὸς δικαιολογίαν συλλήψεων! Πρὸ δύο ἐτῶν διεβλήθη ὅλος σχεδὸν ὁ πληθυσμὸς τῆς Καστορίας, 500 δὲ λίραι μόλις ἤρκεσαν ὥπως πρᾶνθῶσιν οἱ καταγγελεῖς. Σήμερον θὰ χρειασθῶσι πιθανῶς πλείονες ὥπως ἀποδεχθῇ ἡ ἀθώότης προσώπου σπουδαίου οἷος ὁ γυμνασιάρχης τῶν Βιτωλίων!

Ἐκ τῆς «Ἐφ. τῶν Συζητήσεων.»

ΠΡΟΤΑΣΙΣ

ΠΕΡΙ ΣΥΝΟΜΟΛΟΓΗΣΕΩΣ

ΔΑΝΕΙΟΥ ΕΕ 142,780,000 Λ.

Τὸ ἐπὶ τῶν οικονομικῶν ὑπουργεῖον εἰσήγαγε τὴν ἐξῆς πρότασιν εἰς τὴν Βουλὴν μετὰ καὶ τῶν ὄρων περὶ τοῦ σήνομολογημένου δανείου.

Κύριοι.

«Πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν ὑποχρεώσε-

ων τοῦ ἐπ' ἀριθ. 288 καὶ ἡμερομ. 18 Δεκεμβρίου τοῦ 1888 ἔτους, δι' οὗ ἀνατίθεται τῇ κυβερνήσει ἡ κατασκευὴ τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς Κασπεσιάν-Σούμ-λας - Τυρνάβου - Σεβλιέβου - Λόβτσας - Πλεύνας - Σοφίας - Κιοστενδὴλ καὶ τῶν λιμένων Βάρνης καὶ Πύργου ἡ κυβερνήσις. πεποιθὺς εἰς τὴν συνομολόγησιν δανείου, εἰσῆλθεν εἰς διαπραγματεύσεις μετὰ πιστωτικῶν τραπεζῶν καὶ τέλος ἐπέτυχεν τὴν σύναψιν διὰ τὸ ῥηθὲν δάνειον συμβολαίου, ὅπερ θὰ λάβῃ ἰσχὺν μετὰ τὴν ἐγκρίσιν αὐτοῦ ὑπὸ τῆς Βουλῆς.

Πρὸς κατασκευὴν τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς καὶ τῶν λιμένων, ὁ ρηθεὶς νόμος παρέχεται τῇ κυβερνήσει πίστωσιν πραγματικὴν ἐξ 92, 500, 000 λέβων ἀλλ' ἐκ τῶν ἐπὶ τούτῳ μελετῶν ἐπὶ τῶν ἔργων, προέκυψεν ὅτι διὰ μὲν τὴν κατασκευὴν τῆς σιδηροδρ. γραμμῆς ἀναγκαῖοι διαπνὴ 100, 000 000, λέβων. διὰ δὲ τὴν τῶν λιμένων 25 000, 000. λ. ἦτοι ἐν συνόλῳ 125, 000 000. λέβων.

Πρὸς ἀποπεράτωσιν λοιπὸν τῶν ἔργων τούτων, τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον διεπραγματεύθη δάνειον οὐχὶ ἀνάλογον τοῦ ἐν τῷ νόμῳ φαινόμενον ποσού, ἀλλὰ τοῦ ἀναγκαιοῦτος πρὸς ἀποπεράτωσιν ἀμφοτέρων τῶν ἔργων.

Ὡς φαίνεται ἐν τῷ συμβολαίῳ τὸ δάνειον ἀνέρχεται εἰς 142. 780. 000 λέβα ὀνομαστικά, ἐξ ὧν ἡ Αὐτοκρατορικὴ-Βασιλικὴ προνομιοῦχος Τράπεζα τῆς Αὐστρίας, ὑποχρεοῦται νὰ πληρώσῃ ἕνα μῆνα μετὰ τὴν ἐπικύρωσιν τοῦ συμβολαίου, λέβα 12, 500, 000. καὶ εἰς ὅψει

20.000.000	μέχρι τῆς 1/13 Δεκεμ. 1893	ἔ.
20.830.000	» » » »	1894
20.650.000	» » » »	1895
20.430.000	» » » »	1896
24.400.000	» » » »	3897
24.400.000	» » » »	1898

μετ' ἐκδόσεως γραμματίων κατὰ μέσον ὅρον 88%

Ἡ πληρωμὴ γενήσεται διὰ χρεωλυσίου πρὸς 1% τὸ ἔτος μὲ τόκον 6% Ἡ κυβερνήσις ἐγγυᾶται τὴν πληρωμὴν τῶν τόκων καὶ τῶν χρεωλυσιῶν, δι' ὑποθήκης:

1. Τῆς κατασκευασθισομένης σιδηρ. γραμμῆς. 11 τῆς σιδηροδρ. γραμμῆς Βάρνα-Ρούσσε 111. Τῶν λιμένων Βάρνης Πύργου.

Ἐκ τῶν προταθέντων ὄρων οἱ συμφέροντες τῷ Κράτει εἰσὶν οἱ ἀνωτέρω. Ἀφ' ἑτέρου ἐπειδὴ τὸ δάνειον θὰ λαμβάνηται κατὰ δόσεις καὶ ἐν διαστήματι ἐπὶ ἐτῶν, τοῦτέστι ἀναλόγως τῆς ἀναπτύξεως τῆς χώρας, τὸ ταμεῖον τοῦ Κράτους δὲν θὰ ἐπιβαρυνθῇ μὲ βαρείας ὑποχρεώσεις, τοῦναντίον ἡ λήψις ἐκάστης δόσεως θὰ χρησιμεύσῃ ὡς

σημεῖον κατασκευῆς 100 καὶ πλέον χιλιαμέτρων σιδηροδρόμων, διευκολυνόντων τὸ ἐμπόριον τῆς χώρας.

Ἐν Σοφίᾳ 15 Οκτωβρίου 1892

Ἐπεται ἡ ὑπογραφή

Δ. Γ. ΝΑΤΣΕΒΙΤΣ

Ἡ «Σφομποδα» ἀναγράφουσα τὴν πρότασιν ἐπάγεται ἐν κυρίῳ ἄρθρῳ τὰ ἐξῆς μεταξὺ πολλῶν ἄλλων:

«Καὶ ἀληθῶς παρὰ τὴν σημερινὴν χρηματικὴν διατίμησιν, τὴν πυρρετώδη ἐνοπλὴν Εὐρώπ. κατάστασιν, τὰς τεταμένους τῶν κρατῶν σχέσεις, καὶ τὴν πολιτικὴν κατάστασιν τῆς Βουλγαρίας, ἡ εὐρεσις μεγάλου δανείου ὑπὸ τῶν συμφερόντων ὁρῶν εἶναι ἐπιτυχία τῆς κυβερνήσεως οὐ μόνον ὑπὸ οικονομικῇ ἀλλὰ καὶ πολιτικῇ ἐποψίᾳ ὅτε τῷ 1886 ἡ κυβερνήσις συνωμολόγησε τὸ ἐκ 30. ἐκατομ. δάνειον ἡ Ρωσία ἐκήρυξεν ὅτι δὲν ἀναγνώριζε τοιοῦτο δικαίωμα διὰ τὴν Βουλγαρίαν, προέβη εἰς μυσίας σκευωρίας πρὸς τὴν Τουρκίαν, καταστῆσας ἀφορμὴ τῆς συνωμοσίας τοῦ Πανίτσα καὶ τῶν ἀκολουθῶν δολοφονιῶν. Ἡ Ρωσία ἐννοεῖ καλῶς ὅτι ἡ Βουλγαρία ἐφωδιασμένη οὕσα καὶ ἐξωπλισμένη διὰ καλῶς συντεταγμένον στρατὸν δυσκόλως καθίσταται ὑποχείριός τῆς ἐξ οὗ καὶ ἡ ληστρικὴ ἦν ἐνράπη ὁδός. Ἡ ἐπιτυχία ὅθεν τοῦ σημερινοῦ δανείου εἰς ἐποχὴν καθ' ἣν ἡ Ρωσία ὑπεληκτικὰς ἀπευθύνει πρὸς τὴν Τουρκίαν διακοινώσεις, διεγείρει μὲν τὸν χόλον τῶν ῥώσων διπλωματῶν, ἐν ᾧ ἀφ' ἑτέρου καθιστᾷ φανεράν τὴν εὐνοίαν ἣς ἀπολαύει ἡ Βουλγαρία παρὰ τῶν Μ. Δυνάμεων ἀναγνωρίζουσάν τὸ ἐθνικὸν μας ἔργον ὥς τετελεσμένον γεγονός, ἀναμενουσῶν δὲ τὴν κατάλληλον στιγμήν ἵνα εἰπωσικαὶ ἐπισήμως τὴν τελευταίαν λέξιν «ἀναγνωρίζομεν τὸ ἐννομον τῆς καταστάσεως τῆς Βουλγαρίας!»

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

«ΟΔΗΣΣΟΥ»

Ἡ Σύγκλησις τῆς «Ὀδησσοῦ» προκειμένου νὰ ἐκδώσῃ ἐπὶ τῷ νέῳ ἔτει 1893 ἡμερολόγιον τὸ πρῶτον ἤδη ἀπὸ τῆς ἐκδόσεώς της, παρακαλεῖ πάντας τοὺς φίλους αὐτῆς ὅπως προσφέρωσι τὸ ἐπ' αὐτοῖς εἰς τὴν σύνταξιν αὐτοῦ.

Τὸ ἐν λόγῳ ἔργον ὁ ἀποτελεσθῇ ἐξ ἐπὶ ἀπὸ τῶν τυπογραφικῶν φύλλων ἡ δὲ ὅλη αὐτοῦ θὰ διαιρηθῇ εἰς ἐπιστημονικὴν, τὸ πλεῖστον, ἐκ τῶν σελίδων τοῦ καθ' ἡμέραν κοινωνικοῦ βίου, μυθιστορικῆν γελοιογραφικὴν καὶ τὰ παρόμοια.

Αἱ σελίδες τοῦ ἡμερολογίου θὰ ὦσιν ἀνοικταὶ παντὶ φιλομούσῳ βουλομένῳ συνδραμεῖν τὸ ἐν λόγῳ ἔργον, τὸ πλεονάζον δὲ τυχὸν τῆς ὕλης δημοσιευθήσεται κατὰ περιόδους ἐν ταῖς στήλαις τῆς «Ὀδησσοῦ».

Ἐκ τοῦ Γραφείου

Εν Βάρνη 23 Οκτωβρίου 1892.

ΕΝ ΤΗ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ

Ὡς αἱ Ἑστιάδες παρθένοι τὸ πάλαι ἐπηγρόπουν εὐσεβεῖς ἐπὶ τοῦ ἱεροῦ πυρός, οὕτω καὶ αἱ μικραὶ ἐθνότητες διαφοροτρόπως ἀμιλλῶνται περὶ τῆς διακατοχῆς τῆς Χερσονήσου τοῦ Αἰμου, ἀναμένονσαι μετὰ ζηλοτύπου προθυμίας τὸν σπινθήρα ὅστις θὰ ἀναφλεγῇ τὴν μὲν ἢ τὴν ἄλλην ἡμέραν εἰς μεγάλην εὐρωπαϊκὴν πυράν. Μόλις ἡ κρίσις κατεσιγάσθη πως ἐν Βουλγαρίᾳ, καὶ ἰδοὺ ἐκκηρξίς πυροδόλων ἐν Κρήτῃ ὑπομνήσκει ἡμᾶς ὅτι ζητεῖται ἐκεῖ ἐν μέρει πρόσφασις ἐρίδων ἐκδηλουμένη περὶ τὴν κλίνην τοῦ ἀσθενούς. Κατὰ τὰς ἡμέρας δὲ ταύτας ἐτέρα κρίσις ἐξεργάγῃ μετὰ δύο λαῶν ἀποτελούντων τὰ ἔσχατα ὅρια τῆς Χερσονήσου Ἑλλάδος καὶ Ρωμανίας, ὅπου αἱ πράξεις ὑπερέβησαν τοὺς λόγους καὶ ἡ Εὐρώπη ἔμαθε οὐχὶ ἄνευ μικρᾶς ἐκπλήξεως καὶ ταραχῆς ὅτι καὶ τὰ δύο μέρη ἀνεκάλεσαν τοὺς πρέσβεις των.

Ἡ ἔρις ἔχει ἀφορμὰς καθ' ὑπερβολὴν συνθέτους. Ἑλλήνι ὀνόματι Ζάππας ἀπέθανε πρὶ ἐτῶν ἐν Ρωμανίᾳ εἰς ἐποχὴν καθ' ἣν αὐτὴ ἡ τοῦ ἡγεμονία ὑποτέλης τῇ Τουρκίᾳ καὶ ὑπαίκουσα ἐπομένως τοῖς Οθωμανικοῖς νόμοις. Ἐκκληροδότησε δὲ τὴν ἐπικαρπλίαν τῆς περιουσίας του, ἀνερχομένης εἰς 20 ἑκατομμύρια φράγκων, εἰς τινα ἀνεψιὸν του, κύριον δὲ ἰδιοστήτην τὴν ἑλληνικὴν κυβερνήσιν ἵνα προσορίσῃ αὐτὴν εἰς προσηλυτιστικούς καὶ ἀγαθοεργούς σκοπούς.

Καὶ ὁ ἀνεψιὸς ἀπέθανεν ἐσχάτως ἢ δὲ Ρωμανικὴ κυβερνήσις ἥτις εἶχε προβάλλει οὐδεμίαν ἀξίωσιν ἐπὶ τῆς διαθήκης, ἐδημιούργησε τώρα μόλις νέον νόμον δι' οὗ ἀπαγορεύεται τοῖς ξένοις ἢ διὰ διαδοχῆς κληρονομία ἐν Ρωμανίᾳ, καὶ τοῦτο ἵνα ἀρνηθῇ τῇ Ἑλληνικῇ κυβερνήσει τὴν κατοχὴν τῆς περιουσίας τοῦ Ζάππα.

Τέλος ἡ ὑπόθεσις περιεπλάκη ἐπιτήδες ἵνα παρέμβωσιν οἱ ἐξ αἵματος κληρονόμοι ἵνα ἀμφισβητοῦμεν τοῦ κύρους τοῦ κληροδοτήματος τῇ ἑλλήν. κυβερνήσει, ἀποκρύπτεται ἢ ἀληθὴς ἀφορμὴ τῆς ἐχθρικῆς διαθέσεως τῆς Ρωμανικῆς κυβερνήσεως, ἥτις εἶναι ὁ φόβος ἵνα μὴ ἡ Ἑλλάς χρησιμοποιοῦσα

τὴν κληρονομίαν κατὰ τὰς διαθέσεις τοῦ Ζάππα, ἐπεκτείνῃ τὴν ἡγεμονίαν τῆς ὑπεροχῆς ἐν τῇ Βαλκανικῇ πρὸς ὁλόκληρον τὸν ἀλβανικὸν ὅμιλον. Ἡ κοινὴ γνώμη παραδέχεται ἐπὶ τῇ γεγεννησμένη μυστικῇ ἐπέμβασιν Ρωσσίας καὶ Γαλλίας ὑπὲρ τῶν Ἀθηναίων φυσικῶς δὲ ἐτέραν ἀντεπέμβασιν οὐχὶ ὁλοκληρῶς σιωπηλῇ ἐν Βουλγαρίᾳ ἐκ μέρους τῆς Τριπλῆς συμμαχίας. Ἡ γνώμη ἐσχηματίσθη ἐκ τοῦ ὅτι οἱ μὲν Ἕλληνες ὑπήκοοι ἐτάχθησαν ὑπὸ τὴν προστασίαν τῶν ῥωσικῶν προξενείων ἐν Γωμουνίᾳ, ἢ δὲ Ρωμανία ἐστράφη πρὸς τὴν Ἰταλίαν ἐπὶ τῇ αὐτῇ σκοπῇ.

Τὰ πράγματα ἐξεγκάθησαν πολὺ ταχέως εἰς βαθμὸν ὥστε δυσκολευόμεθα νὰ παραδεχθῶμεν ὅτι ἡ Εὐρώπη, ὅποια καὶ ἂν ᾖ αἱ προτιμήσεις καὶ συμπάθειαι τῆς, σκέπτεται νὰ μεταθέσῃ τὸν ἐλάχιστον κοσμάκον ἢ τὸν ἐλάχιστον ἐπίλεκτον Πομερανὸν περὶ τοῦ σάκκου τῶν σκούδων τοῦ Ζάππα διὰ παρομοίαν ἔριδα. Ἐν τούτοις ὅμως πρέπει ν' ἀναγνωρίσωμεν ὅτι ἡ ὑπόθεσις αὕτη ἔχει διὰ τὴν Ἑλλάδα σπουδαίαν σημασίαν.

Σήμερον, ὡς εἰς τοὺς χρόνους τοῦ Θεμιστοκλέους καὶ Περικλέους, οἱ Ἕλληνες εἶναι λαὸς ἀποικιακός. Οἱ Ἕλληνες ὡς οἱ ὄρειοι τῆς Ἑβρίας καὶ οἱ ἡμέτεροι τῶν ἄνω Ἀλπεων, ἐγκαταλείπουσι τὴν πτωχὴν γεννέταιρα γῆν ἵνα διαπλεύσωσι τὰς θαλάσσας καὶ διατρέξωσιν ἀνὰ τὸν κόσμον πρὸς εὐρεσιν τύχης καὶ διὰ τῆς βοηθείας τῆς ἑστῆς, τῆς ἐπιχειρηματικῆς, τῆς καὶ τῆς φυσικῆς αὐτῶν εὐφυΐας τὴν καταλαμβάνουσι συχνάκις! Σήμερον ὡς καὶ ἄλλοτε ἡ Ἑλλάς δὲν εἶναι ὅλη εἰς τὰς Ἀθήνας. Ἐπὶ τριῶν ἑκατομμυρίων περίπου Ἑλλήνων τὰ δύο τρίτα μόλις ζῶσιν ὑπὸ τὴν σκέπη τῶν νόμων τοῦ βασιλέως Γεωργίου τοῦ Α'. Οἱ ἄλλοι εἰσὶν ἐξηλωμένοι καθ' ὅλην τὴν παραλίαν τῆς ὠραίας ταύτης Μεσογείου Αἰγύπτου τὴν ὁποίαν οἱ πρόγονοι των διηρέουν καὶ ἐξεπολίτισαν, ἀνέπτυξαν κατὰ μῆκος τοὺς ποταμούς οἵτινες περιβρέχουσι τὰς πάλαι πλουσίας ἐπαρχίας τῆς Μακεδονίας καὶ Θράκης. Περί τὰς 100 χιλιάδας Ἑλλήνων εἰσὶν ἐγκατεστημένοι ἐν Ρωμανίᾳ.

Δύναται τις νὰ φαντασθῇ τὴν συγκίνησιν λαοῦ τινος βλέποντος δι' ἀνεκκομμένον πάντα δεσμὸν τῶν ἀ-

ποικίων τούτων μετὰ τῆς μητρὸς πατρίδος. Μακρόθεν ὡς ἐκ τοῦ πλυσίου ἡ Ἑλλάς ἐπαγρυπνεῖ μετὰ ζηλευτῆς μερίμνης ἐπὶ τῶν τέχνων τῆς καὶ ἐνεκεν τούτου ὅταν ὁ κ. Τρικούρης ἀπαίτῃ τὸ δίκαιον τῶν συμπολιτῶν του, τοῦ νὰ διαθέτωσιν ἐλευθέρως καὶ κατὰ βούλησιν τὰς περιουσίας των, ἔχει μεθ' ἑαυτοῦ τὴν ἔγκρισιν καὶ ὁμοφροσύνην τῶν Ἑλληνικῶν καρδιῶν.

«Le Semaphore de Marseille»

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΓΑΛ. ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
καὶ
Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ

Τὸ κείμενον τῆς αὐτογράφου ἐπιστολῆς τοῦ προέδρου τῆς γαλλικῆς Δημοκρατίας πρὸς τὸν βασιλέα Γεώργιον ἔχει ὡς ἑξῆς.

ΚΑΡΝΟ

πρόεδρος τῆς γαλλικῆς Δημοκρατίας. Πρὸς τὴν Α. Μ. Γεώργιον τὸν Α' βασιλέα τῶν Ἑλλήνων.

Πολυφίλτε καὶ μέγιστε φίλε, Ἐπιθυμοῦντες νὰ συμμετάσχωμεν ἐν εὐρεῖ μέτρῳ τῶν αἰσθημάτων, μεθ' ὧν ἡ σεβαστὴ Υμῶν Οἰκογένεια καὶ ὁ ἑλληνικὸς λαὸς θὰ ἐορτάσῃ τὴν εἰκασιπενταετηρίδα τῶν γάμων Σας, ἀπεφασίσαμεν ὁμοφρόνως μετὰ τῶν μελῶν τῆς κυβερνήσεως τῆς Δημοκρατίας, ὅπως μοῖρα τοῦ θαυρηκτοῦ στόλου τῆς Μεσογείου καταπλεύσῃ εἰς Πειραιᾶ, ἵνα συμμετάσχῃ τῶν ἐορτῶν τῆς ἀμνηστηρίδος ταύτης. Ἐπεφορτίσαμεν δὲ τὸν κόμητα Μονθολὼν πρεσβευτὴν τῆς Δημοκρατίας ἐν Αθήναις, ὅπως Σας ἐπιδώσῃ τὴν παροῦσαν αὐτογράφον ἐπιστολήν. Θὰ εὐρητὴ ἐν αὐτῇ τὴν ἐκφράσιν τῆς εὐκρινούς ἡμῶν προσωπικῆς φιλίας καὶ τῶν εὐχῶν, ἃς ὑπὲρ τῆς εὐτυχίας Υμῶν καὶ τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας ἐκφράζομεν. Μὴ δυνάμενοι δὲ ἐν τῇ εὐτυχίᾳ ταύτῃ περιστάσει νὰ χωρίσωμεν τὸ ἔθνος, ὅπερ ἐνεπιστεύθη τὴν περιφρουρήσιν τῶν τυχεῶν αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ προσώπου τοῦ ἡγεμόνος, Σας ἐπαναλαμβάνομεν τοῦτοχρόνως τὰς ἐγκαρδίους διαβεβαιώσεις τῆς πατροπαράδοτου φιλίας, ἥτις συνδέει τὴν Γαλλίαν μετὰ τῆς Ἑλλάδος.

Ἀγγαλόμενοι δὲ, διότι παρουσιάζονται ἡμῖν τοιαῦται εὐκαιρίαι

ὅπως ἀνανεώσωμεν τὰς τοιαύτας ἐνδείξεις, παρακαλοῦμεν τὴν Υμετέραν Μεγαλειότητα νὰ πιστεύσῃ εἰς τὴν ἡμετέραν ὑψηλὴν ἐκτίμησιν καὶ τὴν ζωηρὰν φιλίαν.
ΚΑΡΝΟ.

EEE H Δ H H ΣΣΣΣ EEE H ΣΣΣΣ
E H Δ Δ H H Σ E H Σ
EE H Δ Δ H H H Σ EE H Σ
E H Δ Δ H H Σ E H Σ
EEE H ΔΔΔΔ H H ΣΣΣΣ EEE H ΣΣΣΣ

ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΣΥΝΑΔΕΛΦΟΥΣ.

Ἡ προτεραιότης τῆς μεταφράσεως καὶ ἀναδημοσιεύσεως τοῦ φιλελληνικωτάτου καὶ συμπαιθοῦς, ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος ἄρθρου τοῦ «Le Semaphore de Marceille» ὑπὸ τὴν ἐπιγραφὴν «Ἐν τῇ Βαλκανικῇ» ὡς μὴ ἀναδημοσιευθέντος εἰσέει ἐν οὐδεμίᾳ τῶν ἑλλήν. συναδέλφων, ἀνήκει τῇ «Οδησῇ».

Ο ἐν Σοφίᾳ διπλωματικὸς πράκτωρ τῆς Ἑλλάδος κ. Γ. Ἀργυρόπουλος ἐδέξατο τὰς συγχαρητήριους ἐπισκέψεις τοῦ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουργοῦ κ. Γραϊκωφ ἐκ μέρους τῆς ἡγεμονικῆς κυβερνήσεως, καὶ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν δυνάμεων ἐπὶ τοῖς ἀργυροῖς γάμοις τοῦ βασιλικοῦ τῆς Ἑλλάδος ζεύγους.

Ἡ διὰ τοὺς ἐκ Σερβίας προερχόμενους ταξιδιώτας καθαροὺς ἡξίβητεις εἰς ἑνδεκ. ἡμέρας, μὴ ληφθέντων ἱπ. ὀψιν τῶν πιστοποιητικῶν σερβικῶν ὑγειονομικῶν ἀρχῶν.

Ο ἐκ Κων(λεως) ἀνταποκριτὴς τοῦ πρακτορείου Χάβας ἐτηλεγράφησε τῇ 8 τρ. εἰς Παρίσιον ὅτι ὁ κ. Νελιδωφ πρεσβευτὴς τῆς Ρωσσίας παρὰ τῇ Πύλῃ ἐγένετο δεκτὸς εἰς ἀκρόασιν παρὰ τῇ Σουλτάνῳ καὶ ἐπέμεινε ὅπως δοθῇ ἀπάντησις εἰς τὴν ῥωσικὴν διακοίνωσιν περὶ τῆς ἐπισκέψεως τοῦ κ. Σταμπούλφ ἐν Κων(λε). Ο Σουλτάνος ἀπάντησεν ὅτι δὲν ἠθέλησε νὰ δυσαρεστήσῃ τὴν Ρωσσίαν καὶ ὅτι τηρεῖ σεβασμὸν πρὸς τὴν συνθήκην τοῦ Βερολίνου. Συνεπεί τοῦτο, καὶ ἄλλων προστίθησι τὸ πρακτορεῖον Χάβας, συντάσσεται τρίτον σχέδιον ἀπαντήσεως.

Ἀναγράφουσα τάνωτέρω ἡ Bulgarië δικαίως παρατηρεῖ ὅτι τὸ Βαλκανικὸν πρακτορεῖον ἤδη ἀπὸ τῆς 4 τρ. ἀνήγειλεν ὅτι αὐθήμερόν εἶχεν ἐπιδόθῃ τῇ ῥωσικῇ πρεσδεῖᾳ ἢ τῆς Πύλης ἀπάντησις. Ποῖον ἐκ τῶν δύο πρακτορείων λέγει τὴν ἀλήθειαν;

Προχέζ. Κυριακὴ ἀφίκοντο εἰς Φιλίππουπολιν δι' ἡγεμονικῆς ἀμαξοστοιχίας αἱ ΑΑ. ΒΒ. ΥΥ. ὁ ἡγεμὼν Φερδινάν-

ΑΡΧΑΙΑ ΜΕΣΗ ΚΑΙ ΝΕΩΤΕΡΑ,

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΑ

—ο—

Εἰς ἀνεκτικὰ ἐν γένει εἶδη ἐπεκράτησε, καὶ οὕτως ἀπαιτεῖ ἡ λογικὴ, ἢ ἀπ' ἀρχῆς πρὸς τὸ τέλος τάσις· ἐνθ' ἡ ἐπικὴ μεγαλοπρέπεια συγχωρεῖ τὴν ἀπὸ οἶαν δὴποτε στάσιν τῆς ὑποθέσεως ἀρχήν· ἐγὼ δὲ ὁ ἀμαρτωλὸς ἀρχομαι ἐκ προοιμίου, ὑπερ ἔδει νὰ ἴναι μᾶλλον ἢ κατακλείς τῆς προοιμιαζομένης ταύτης μονογραφίας· ὅθεν, ἂν νομίση τις ἑαυτὸν ἡδίκημένον ἐπὶ τούτῳ, δύναται ν' ἀναγνώσῃ ἀπὸ τοῦ τέλους πρὸς τὴν ἀρχήν, μεταστρέφων τούτεστι τὸν εἰρ-

μόν τῶν ἐμῶν γραφομένων, ὡς οἱ ἀρχαῖοι τὰ ἀμφικύπελλα.

Ἀντιθέτως πρὸς τοσούτους καὶ τοιούτους κλασσικοὺς πεζογράφους καὶ ποιητάς, πάντας, ἐννοεῖται, τῆς ἐποχῆς, οἵτινες, ἂν τὸν χρόνον, ὃν δαπανῶσι πρὸς πλειότεραν ἀπομάρανσιν—Ὡ τῆς βλασφημίας! πρὸς ἄρσιν ἤθελον εἰπεῖ εἰς τὰ οὐράνια πεδία—ἐδαπάνων κατασκευάζοντες φυσίγγια, ἢ Ἑλλάς ἤθελον ἔχει πολεμοφόδια ἑκατὸν αἰώνων· ἀντιθέτως λκιπὸν πρὸς τὰς κλασσικὰς ταύτας ἐνοχλήσεις, τοὺς πεζογράφους καὶ ποιητάς τῆς ἐποχῆς, οἵτινες βεβαιοῦσιν ὅτι θὰ τοῖς ἀνοίγῃ ὁ Παράδεισος, ἂν δυνήθωσι νὰ συγκινήσωσιν ἔστω μίαν μόνην ὑπαρξίν—καὶ εἰς τοῦτο δὲν ἔχουσιν ἀδικον, διότι, ἐκτὸς ἑαυτῶν, οὐδένα συγκινοῦσι—μακάριοι πρόγονοι, οἵτινες ἔχετε τὸν γέρο-Χάρωνα, ὅστις ἔλεγεν

—ὁ Μένιππος εἶναι μοναδικὴ ἐξαίρεσις—ἐν τῇ παλάμῃ τὸν ναῦλον καὶ οὕτως εἰσάξομεν εἰς τὰ βασίλεια τοῦ Αδου, ὅστις, λέγει πάλιν ὁ φιλομουσογύνης Εὐρυπίδης, κρατῶν διὰ λογαριασμὸν τοῦ τὴν Περσέφασαν, χωρὶς ψικιστοθεῶν. Ἐν τούτοις μετὰ τὰς παρενθέσεις, ἐπενθέσεις, συνθέσεις καὶ παραθέσεις ἔχασα τὴν σειρὰν τοῦ λόγου καὶ τρέχα γύρευε. Αἱ, λοιπὸν τί ἔλεγον; ἕως τώρα τίποτε· δὲν εἶπον τὸ τελευταῖον τοῦτο ἐγὼ, ἀλλὰ μοι τό λέγει διανοητικῶς ὁ ἀναγνώστης· ἀλλ' ἐκεῖνο τό ὁποῖον λέγω ἐγὼ αὐτὸς ἐννοῶ καὶ ἐπιθὶ εἰς Πετράρχαν, ὅστις ὁμιλῶν μεταφορικῶς πρὸς τὴν ἀβλαβήν του Λαύραν καὶ δικαιολογούμενος διὰ τὸ φαινομενικὸν δυσνόητον, ἐπισφραγίζει τὰ ἐπη του διὰ μίας φράσεως—ἀδιάφορον.—Καὶ αἱ ἐνοχλήσεις; Αἱ! ἔχω δίκαιον,

ἐλθισμένη αὐτὰς λοιπὸν καὶ πάλιν ἀντιθέτως πρὸς τόσας συγχρόνους κλασσικὰς ἐνοχλήσεις, δὲν ἐπικαλοῦμαι τὴν ἐπιεικειαν καὶ δὲν ζητῶ τὴν συγγνώμην τοῦ ἀναγνώστου, καθόσον δὲν ἐπεχείρησα ἔργον συγγνώμης ἀδετήσας τὸ περὶ προοιμίων καθεστώς.

Ἐσχάτως ἀνεγίνωσκον ὠραῖον συγγνωμολόγιον, διήγημα ἤθελον εἰπεῖ, τινὸς τῶν παρ' ἡμῖν φημιζομένων διηγηματογράφων· ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ ὁ συγγραφεὺς ζητεῖ περισσοτέρας συγγνώμας ἢ ὅσας σελίδας περιέχει τὸ ἀριστούργημα τῆς πτωχῆς του διανοίας.

Ἄλλος πάλιν ἐκ τῶν ἐπιδόξων ποιητῶν τῆς ἐποχῆς λυπεῖται, διότι δὲν δύναται νὰ προσφέρῃ εἰς τὴν σκορδὸπιστήν του τί; τ' ἀστέρια τοῦ οὐρανοῦ; ἔνα πανέρι μέσα φαίνεται ὁ δύσμοιρος οἰστρηλατοῦμε

δος και η πριγκίπισσα Κλημεντίνη.



Εν τοις νεωρείοις του Λίστριακοῦ Λούδ ἐν Τεργέστη κατασκευάζεται διά λογαριασμόν τῆς βελ. κυβερνήσεως μικρόν ἀτμόπλοιον ὕπερ θέλει χρησιμεύσει ὡς φυλακὶς διὰ τὸ ἐν Κων(λει) διπλωματικὸν πρακτορεῖον τῆς Βουλγαρίας.



Τὴν 17 τρ. ἀπόσπασμα στρατιωτικὸν ἀνεχώρησε κατὰ τὴν «Πλόδιν» πρὸς τὰ σερβικὰ μεθόρια ἅτινα περιέβαλε διὰ στρατιωτικῆς ζώνης ὡπως προφυλάξῃ τὴν Ἡγεμονίαν ἐν τῆς ἐνσκηψάσης ἱδρὲν ἐν Σερβίᾳ χολέρας!! Κατὰ τὰ κεκανονισμένα ὁ ταχθεὶς πρὸς φρουρῇσιν τῶν μεθόριων στρατὸς διακαιούται νὰ φονεύσῃ πάντα πειρώμενον νὰ διέλθῃ τὴν μεθόριον γραμμὴν ὡπως εἰσέλθῃ ἐν τῇ χώρᾳ. Ἡ διοίκησις τοῦ ὑγειονομικοῦ ὡς καὶ ἡ τῆς στρατιωτικῆς ζώνης εὐρίσκονται παρὰ τῇ Τσάριβρῳδ ὅπου τὰ διὰ τοὺς ταξιδιώτας παραπήγματα εἰσι θερμὰ καὶ ἀναπαυτικώτατα.



Εγγνώστῃ ἐπισήμως ὅτι τὰ ἑλληνικὰ ἐν Βραΐλα συμφέροντα ἀνετέθησαν τῷ ἐκεῖ γάλλῳ προξένῳ ἑλλειψῇ Ρώσσοι τοιοῦτου.



Τὴν ἐν ἐπιφυλλίδι καταχωριζομένην πραγματείαν τοῦ κ. Κ. Ν. Κουλμάση, μὴ δυνήθέντες νὰ καταχωρίσωμεν ἐν τῇ παρελθόντι φύλλῳ ἑλλείψῃ χώρου πράττομεν τοῦτο εὐχαρίστως σήμερον.



Πρὸς τοὺς ἐν Βουλγαρίᾳ ἱερεῖς ἀγγέλλεται ὅτι ὁ ἐν τῇ Ἑλλήν. Εκκλησίᾳ τοῦ Ἀγ. Νικολάου, ἱερομόναχος Ἰωακείμ κατασκευάζει καλυμαύχια ἀπαράμιλλα κατὰ τὴν στερεότητα, τὸ εἶδος καὶ τὴν κανονικότητα, παρομοίαν τῆς ὁποίας δύναται τις ν' ἀπαντήσῃ ἐν τῇ Φαναρίῳ Κων/πόλεως.



Μεγάλῃν αἰσθησὶν ἐμποιεῖ εἰς τε τὰ γερμανικὰ καὶ αὐστριακὰ φύλλα ἡ ταχεῖα ὁσημέραι ἀνάπτυξις τοῦ τε στόλου τοῦ Εὐζεῖνου καὶ τοῦ Ρωσικοῦ στρατοῦ «Ἀνὰ πᾶν ἔτος, λέγει ἡ ἐφημερίς Reichswehr, τὰ ῥωσικὰ στρατεύματα παρὰ τὰ αὐστριακὰ καὶ γερμανικὰ σύνορα εἶναι πολυαριθμότερα ἢ πρὸ δώδεκα μηνῶν. Αἱ ἀρμόδιαι ἐν Αὐστρίᾳ ἀρχαὶ γινώσκουσι τὸ γεγονός τοῦτο, ἀλλ' εἰς οὐδὲν προέβησαν ἀντίθετον διάδημα».



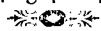
Τὴν πα. Δευτέραν ἀφίκετο εἰς Φιλιππούπολιν ὁ ἐπὶ τῆς παιδείας κ. Ζίβκωφ, ὅστις μετὰ διήμερον ἐκεῖ διαμονὴν ἐπανέκαμψεν εἰς Σοφίαν.



Ο πολιτικὸς πράκτωρ τῆς Βουλγαρίας ἐν Κων/πόλει καὶ κ. Δημήτριωφ μεταβὰς εἰς τὴν ἑλληνικὴν πρεσβείαν συνεχάρη τὸν πρεσβευτὴν κ. Μαυροκορδάτον περὶ τοῖς ἀργυροῖς γάμοις τοῦ βασιλικοῦ τῆς Ἑλλάδος ζεύγους.



Τὴν 19 ὑπερμεσοῦντος ἑσπέρας δύο ὑπὴκοοι Ἑλληνες μεθυσθέντες ἦλθον εἰς χεῖρας ἡ ἀστυνομία ἐπενθῶσα τὸν πρὸς αὐτοὺς εἰς τὰ ἴδια, τὸν δὲ ὠδήγησαν εἰς τὸν ἀστυνομικὸν σταθμὸν τοῦ Β! τμήματος. Τὸ μεσονύκτιον ἄγνωστον διατὶ ἀστυνομικὸς τις ὑπάλληλος Δουλιγέροφ ὀνόματι ὠδήγησε τὸν κρατούμενον εἰς τὸ ὑπόγειον τοῦ σταθμοῦ ἐν ᾧ ἀνήλεως ἐδεῖρεν αὐτὸν διὰ μάστιγος. Προχθὲς Τρίτην τὴν μ. μ. παραλαβὼν ὁ ἀναπληρωτὴς τοῦ Προξένου τῆς Ἑλλάδος κ. Βάλληνδης τὸν παθόντα μετέβη παρὰ τῷ κ. νομάρχῃ ζητῶν τὴν τιμωρίαν τοῦ ἀστυνομικοῦ ὑπαλλήλου καὶ ὡς ἔχομεν πληροφορίας ὁ κ. νομάρχης ὑποσέβη τὴν παραδειγματικὴν τιμωρίαν αὐτοῦ ἐφ' ᾧ καὶ δὲν δυνάμεθα, ἢ νὰ συγχαράμεν τῷ κ. Δράσῳφ ἀόκνως ὑπὲρ τῆς ἀπονομῆς τοῦ δικαίου ἐργαζομένην.



Καθὰ τηλεγραφικῶς ἀγγέλλεται ἐκ Πύργου, τὸ ἀτμόπλοιον «Ἐνωσις» καταπλεύσει αὐριον ἐνταῦθα μὴ δυνήθην ἔνεκεν τοῦ ὀμιχλώδους καιροῦ νὰ πράξῃ τοῦτο μέχρι σήμερον.

Ἀντίγραφον ἐξ ἀποσπίσματος τῆς ἐπ' ἀριθ. 9 ἀποφάσεως τοῦ ἐν Βάρνῃ Β. Ἑλλήν. Προξέν. Δικαστηρίου.



ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΤΟΥ Α΄

Διὰ ταῦτα.

Ἰδὼν καὶ τὸ ἄρθρον 131 τοῦ περὶ δικαιοδοσίας καὶ καθηκόντων τῶν Προξενικῶν ἀρχῶν ΚΝΣΤ! Νόμου (ὡς ἐ τροποποιήσῃ διὰ τοῦ ΑΦΛΔ! Νόμου) καὶ 437 καὶ ἐπόμενα τοῦ ἐμπορικοῦ Νόμου (ὡς ἐτροποποιήσῃ τὴν 15 Δεκεμβρίου 1878).

Κηρύσσει τὸν Σαλομῶντα Πάνιτς, ἔμπορον, δημότην Κερκυραίων, διαμένοντα ἐνταῦθα, εἰς κατάστασιν πτωχεύσεως· διορίζει εἰσηγητὴν τὸν ἐκ τῶν τακτικῶν αὐτοῦ μελῶν Νικολαον Γεωργιάδην· διατάσσει τὴν ἐπίθεσιν τῶν σφραγίδων εἰς τὰ καταστήματα τοῦ πτωχεύσαντος· διορίζει προσωρινὸς συνδίκους τοὺς Σπυρίδ. Λιθαρινὸν καὶ Γεώρ. Γρημάλδην ὑπὴκοους Ἑλλήνας· ἐπαφίνει εἰς τὸν εἰσηγητὴν τὸν ὀρισμὸν τοῦ τόπου, τῆς ἡμέρας καὶ ὥρας, καθ' ἃ οἱ πελάται θέλουσι συνέλθει ἐνῆπιόν του πρὸς ἐκλογὴν ὀριστικῶν συνδίκων· ὀρίζει τὴν ἐνταῦθα ἐκδιδόμενην ἐφημερίδα „Ὀδηρσὸν“ ὡπως δι' αὐτῆς γίνονται

αἱ κατὰ Νόμον ἀπαιτούμεναι κοινοποιήσεις καὶ δημοσιεύσεις ὀρίζει τὴν δεκάτην ἐβδόμην (17) ὑπερμεσοῦντος μηνὸς Οκτωβρίου ἡμέραν τῆς ἐνάρξεως τῆς πτωχεύσεως· διατάσσει τὴν προσωπικὴν τοῦ πτωχεύσαντος κράτησιν ἢ καὶ φύλαξιν αὐτοῦ ἐκτελεσθῆναι ἐπιμελείᾳ τῶν προσωρινῶν συνδίκων καὶ τὴν προσωρινὴν τῆς παρούσης ἐκτέλεσιν.

Ἐπιβάλλει εἰς βάρος τῆς πτωχεύσεως τὰ ἐξοδα καὶ τέλη.

Ἐκρίθη, ἀπεφασίσθη καὶ ἐδημοσιεύθη ἐν Βάρνῃ, τὴν εἰκοστὴν δευτέραν (22) τοῦ μηνὸς Οκτωβρίου τοῦ χιλιοστοῦ ὀκτακοσιοστοῦ ἐννενηκοστοῦ δευτέρου ἔτους.

Ὁ Πρόεδρος
(Τ. Σ.) (ὑπογρ.) Β. Βάλληνδης.

Οἱ Πάρεδροι δικασταὶ
(ὑπογρ.) Κ. Καραβίας
(ὑπογρ.) Ν. Γεωργιάδης

Ὁ Γραμματεὺς
(ὑπογρ.) Κ. Ν. Κουλμάσης.

Οἱ ἀκριβὲς ἀντίγραφον.

Ἐν Βάρνῃ, αὐθιμυρὸν.

Ὁ Γραμματεὺς
(Τ. Σ.) Κωνστ. Ν. Κουλμάσης

ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΒΑΓΩΝΙΩΝ

	Βαγ.	Λιβ.	Φρ. Χρ.
Κασπ.	2	55—	7 80
»	2	54 1/2	7 60
»	1	56 1/2	8 25
»	2	55 1/2	7 90
»	1	55 1/2	7 95
Προβαδ.	1	55 1/2	7 95
»	1	55 1/2	7 90
»	5	50 3/4	8 30
Κιό.	8	—	5 80

Βάρνα τῇ 23 Ὀκτωβρίου 1892.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

Βερολίνον 21—Ἡ Τράπεζα ἠδῆξε τὸν προεξοφλητικὸν τόνον ἀπὸ 4% εἰς 4 1/2 καὶ 5%

Μαδρίτη — Πλήμυραι ἐξακολουθοῦσι προξενόσασιν μεγάλας ζημίας.

Αθήναι — Οἱ κυβερνητικοὶ κύκλοι ἀναμένουσι τὰ διαδήματα τῆς Ρωμοσύας παρὰ ταῖς Δυνάμεις.

Παρίσιον — Τὸ γεν συμβούλιον τοῦ διαμερίσματος Σηκουάνα ἐψήφισε 10 χιλ. φράγ. ὑπὲρ τῶν ἀπεργησάντων ἐργατῶν τοῦ Καρμὼ καὶ ἀρνησθέντων τῶν καταδικασθέντων. 400 ἐργάται συγκατατίθενται νὰ ἐπαναλάβωσι τὰς ἐργασίας αὐτῶν.

Βουκουρέστιον — Τηλεγράφημα ἐκ Βερολίνου ἀγγέλει ὅτι ὁ αὐτοκράτωρ Γουλιέλμος παρευρεθήσεται εἰς τοὺς γάμους τοῦ διαδόχου τῆς Ρωμοσύας ἐν Σιγμάρινγεν ὀρισθέντας διὰ τὴν 10 Ἰανουαρίου.

Βουδapest 19 — Ἀπὸ τῆς χθὲς μέχρι τῆς 6-ης ἑσπερινῆς ὥρας 12 κρούσματα καὶ 4 θάνατοι.

Αμβούργο — Χθὲς 4 κρούσματα.

Σεβίλλῃ — Ὁ βασιλεὺς ἐντελῶς ἰαθεὶς ἐξήλθεν ἐφ' ἀμάξης εἰς περίπατον.

Λονδίνον, 22. — Ἡ ταχεῖα ἀμαξοστοιχία ἀναχωρήσασα χθὲς τὸ ἑσπέρας ἐξ Εδμυβούργ ἐξετροχιάσθη, πολλὰί ἀμαξαὶ ἐκάησαν ἐξ ὁλοκλήρου. Τελευταῖαι εἰδήσεις δεδαιούσι 13 θανάτους ἐξ ὧν πολλοὶ καέντες καὶ πολλοὺς τραυματίας.

Μασαλλία. — Ἀνταπόκρισις ἐκ Δαχομῆς τῆς 5)10 λέγει ὅτι ἐξ ἀρχῆς τῶν ἐχθροπραξιῶν οἱ Γερμανοὶ ἐξηκολούθησαν στέλλοντες δπλα εἰς τὸν βασιλέα Βεανξίν ἐδεβαιώθη ὅτι 200 λευκοὶ διοικοῦσι τὸν Δαχομῆκὸν στρατόν.

Τὰ ὀνόματα τῶν κυριωτέρων ἀρχηγῶν εἶναι 3 Βέλγοι καὶ 6 Γερμανοί.

Βρυξέλλαι — Τὸ κακούργον τοῦ Μπραμπάν κατεδικάσας τὸν Viltelval ἐκδότην τῆς ἐφημερίδος «Ἡ Δυστυχία» δι' ἀναρχικὰ ἄρθρα εἰς δύο ἔτων φυλάκισιν. Μετὰ τὴν συνεδρίασιν ὁ κατηγορούμενος ἐδραπέτευσεν. Οἱ δὲ παρόντες ἀναρχικοὶ ἐσύριζαν τὴν ἀπόφασιν τοῦ δικαστηρίου. Θὰ προσέβαλλον δὲ τοὺς ἐνόρκους οἵτινες ἐδέησε νὰ προφυλαχθῶσι διὰ τῆς ἀστυνομίας.

Παρίσιον. — Ὁ Μ. Δουξ Βλαδὴμυρος ἀναχωρεῖ αὐριον εἰς Στουτγάρδην ὡπως ἀντιπροσωπεύσῃ τὸν Τσάρον κατὰ τὴν κηδεῖαν τῆς βασιλίσσης Douanière Ολγας.

Βουδapest 23 — Τὸ ταμεῖον τοῦ οὐγγρικοῦ κράτους τῆς 3 τριμηνίας συγκρινόμενον πρὸς τὴν ἰδίαν περίοδον τοῦ Παρελθόντος ἔτους παρουσιάζει ἑλλειμμα ἐκ 408 397 φιορινίων.

Στουτγάρδη — Κατὰ τὴν πρωΐαν εἰς τὴν μαρμαρίνον αἰθουσαν πρὸ τοῦ φερέτρου τῆς βασιλίσσης, Ολγας ἐψάλη ἡ νεκρώσιμος ἀκολουθία ῥωσιστὶ παρόντων τοῦ βασιλικοῦ ζεύγους, τῶν πριγκίπων καὶ ἀρχιδουκῶν καὶ Λουδοβίκου τῆς Βαυαρίας.

Λεμβέγη — Ἐπισήμως ἐδεδαιώθη ὅτι οὐδὲν γένον κρούσμα χολέρας ἐγένετο ἐν Γαλλίᾳ.

Βουδapest 23. — Ἀπὸ τῆς χθὲς μέχρι σήμερον 6 ἑσπέρας 15 κρούσματα, 7 θάνατοι 5 θεραπευθέντες.

Κρακοβία. — Οὐδὲν κρούσμα χολέρας.

νος ὑπέλαβε τοὺς ἀστέρας ὡς κωλοφωταῖς.

Ἀλλῃ καὶ πάλιν ποιητικὴ ὑψηλότης θέλουσα νὰ ἐξηγήσῃ τινὰ παρέταξε πάντας τοὺς μεγάλους ἀνδρας παρὰ τὸ ὄνοματι τοῦ ὑμνουμένου, παραμορφώσας τὰ ὀνόματα αὐτῶν οἰκτρῶς—ποιητικὴ στενοχωρία—καὶ μετέβαλεν οὕτω τὸ μόνον οὐχὶ ποιητικὸν δαίδαλμά τῆς εἰς βίβλον παρελάσεως μεγάλων ἀνδρῶν πάσης χώρας καὶ ἐποχῆς.

Καὶ ἴνα κατὰ τὸν γέρο-ἱσοκράτη εἴπω δὲν θέλει μοι ἐξαρκέσει ἡ αἰωνιότης ἵνα πάντας ἐπεξέλω, ἐγὼ δὲ οὐδ' αὐτῶς ἐπαυμῶ τὴν αἰωνιότητα ταύτην, καθόσον μοι ἀρκοῦσι τὰ βάσανα τῆς νῦν προσκαίρου ζωῆς.

Τὸ συμπέρασμα; τὸ συμπέρασμα μὲ εἶναι ὅτι νὰ ὑπερτιμηθῇ ὁ ναυλὸς ὁ ἀποτιώμενος εἰς τὸν Χάρωνα κατ' ἐμὴν γνῶμην ἢ ὑπερτίμησις δέον νὰ γείνη λίαν ἀποτομῶς π. χ. ἀπὸ ὀβολοῦ νὰ αὐξηθῇ εἰς τὰ λαγύον· πᾶς λοιπὸν ὁ ἔχων τάλαντον νὰ διαπορθεύηται,

ἀφοῦ ὑποστῇ τὰς νενομισμένας καθάρσεις εἰς τὰ Ἡλύσια πεδία καὶ τότε δέλομεν δυνήθῃ νὰ ἔχωμεν ἐθνικὴν φιλολογίαν, ἀξίαν τοῦ ἡμετέρου ἔθνικοῦ ὀνόματος· καλλιτεχνίαν, ἃν οὐχὶ ἀντάξω, τοῦλάχιστον προσεγγίζουσιν πρὸς ἐκείνην ἥτις ἦνωσε πρᾶγματι τὸν ἀνθρώπινον ἔργον πρὸς τὸ θεῖον.

Ἦδη ἤρξατο κατ' ὀλίγον καὶ πάλιν ἡ θεία ἀρμονία νὰ ἐγκολποῦται τὴν ἀναγεννηθεῖσαν προσφιλῇ Ἑλλάδα καὶ πάλιν ἀναφανίσκῃ ἐν αὐτῇ κατ' ὀλίγον τὸ ἡνῆλδον, τὸ καλὸν, τὸ ὠραῖον, τὸ ἰδανικόν, εἰς ᾧ ἔδωκε ζωὴν, ἅτινα κατέστη πραγματικά, ἅπτα τὸ μεγαλοφυὲς τῶν προγόνων ἡμῶν πνεῦμα. Ἀλλ' ἔχομεν ἀνάγκην οὐχὶ ἐπιπολαίου ἐπιδόσεως, ὡς συμβαίνει ἐπὶ τὸ πολὺ, ἀλλ' ἐμμένον ὀλοφύχου τιαιότης.

Ἡ ἀρχαιότης ἐλάτρευε τὸ θεῖον· ἀλλὰ τὸ θεῖον εἶναι ἰδανικόν· ἐλάτρευεν ἀλλ' ἤθελε ν' ἀποδείξῃ τὸ ἰδανικόν τῆς ἐαυτῆς λατρείας· τί λοιπὸν; ἦνωσεν ἀφελῶς καὶ ἀπλῶς τὸ ἰδανικόν τῆς

λατρείας μετὰ τοῦ ἰδανικοῦ τοῦ θεοῦ ἐν περικαλεστικῇ μνημείῳ τῆς ἀνθρωπότητος τῷ Παρθενῶνι, ἐν τῇ ναφ τῆς παρθένου Ἀθηνᾶς. Ἀλλὰ πῶς προετιμήθη ἡ παρθένος τοῦ ἐνοσίχθονος Διὸς, ὅστις ἐπιτάττων δεινὸν ἐλέλιξεν Ὀλυμπον; Διὶ διὰ τῆς ἀδολοῦ σοφίας καὶ οὐχὶ διὰ τῆς δυνάμεως ἔδει νὰ φανερωθῇ νὰ ἐπιτελεσθῇ τὸ μέγα ἔργον· καὶ οὕτως ἐνομήσθη ἡ παρθένος τῆς σοφίας προσταγίς, ἡ παρὰ πᾶσι τοῖς θεοῖς καὶ ταῖς θεαῖς σεβαστή, ἡ μόνῃ ἀμωμος ἐν τῇ χορείᾳ τοῦ δωδεκαθέου, ἡ τοῦ ἀγλαοῦ πρὸ πάντων ἐρείσματος τῆς Ἑλλάδος, τῶν Ἀθηνᾶν ἐρυσίπολις.

Ἐτιμήθη ὁ νοῦς.

Οτε μετὰ αἰῶνας κατέπεσε τὸ δωδεκάθεον καὶ ἀνέθορον ὁ χριστιανισμὸς καὶ ἦρθε τὸ πνεῦμα σὺν τῷ χρόνῳ εἰς τὸ ἰδανικόν τῆς θείας λατρείας, ἐβουλήθη ν' ἀποδείξῃ τὸ ἰδανικόν τοῦτο ἐν μεγαλοπρεπῇ μνημείῳ, ἐν τῇ ναφ τῆς Ἀγίας Σοφίας, ἐν τεμένει τῆς παρ-

θένου τοῦ χριστιανισμοῦ, τῆς ὑπερμάχου στρατηγῆς τῆς Πόλεως.

Ἀντιθέτων διανοιῶν δημιουργήματα ὁ μὲν Παρθενὸν ἐπάρχει οὐράνιον ἐν τῇ γῇ, ἡ δὲ Ἀγία Σοφία γῆινος ἀνατείνουσα εἰς οὐρανοῦς.

Ὁ τε Παρθενὸν καὶ ἡ Ἀγία Σοφία ὑπάρχουσιν οὐχὶ τὸ ἀκροθίνιον τῆς εἰδικῆς καλλιτεχνίας, εἰς ἣν ἀνήκουσιν ἀλλὰ τῆς καθόλου τοιαύτης.

ΠΑΙΓΝΙΟΝ ΤΗΣ ΠΡΟΝΟΙΑΣ Τὸ ἔθνος ἡμῶν πολὺδάκρυ, κρίμασις, ἡ μόνῃ αὐτῇ γινώσκει, μετ' ὕπνον μύροισιν, ἡ γέρθη ἱδρὴ καὶ μεταστραφὲν πρὸς τὴν πάλαι ἐκκλειαν τὸ ἐαυτοῦ μέλλον ρυθμίζει.

Ἦδη λοιπὸν, ὡς εἶπον, ἔχομεν ἀνάγκην συντόνου καὶ σοβαρᾶς ἐπιδόσεως πρὸς τὴν καθόλου καλλιτεχνίαν καὶ οὐχὶ παγινίαν, οἷων ἐμνήσθη ἐν ἀρχῇ τῆς παρούσης μονογραφίας, ἔχομεν ἀνάγκην οὐχὶ ὀβολοῦ, ἀλλ' ἐθνικοῦ τάλαντοῦ.

Ἐν Βάρνῃ τῇ 18 Οκτωβρίου 1892.

ΚΩΝΣΤ. ΚΟΥΛΜΑΣΗΣ.

NEON ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

„ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΙΣ“

(ΠΛΟΒΔΙΦ)

ΕΝ ΒΑΡΝΗ

ΟΔΟΣ „ΣΟΛΟΥΝΣΚΑ“ ΜΗΛΑΟΥΚ-ΠΑΖΑΡ, ΑΡΙΘ. 461

ΔΙΕΥΘΥΝΟΜΕΝΟΝ

ὅτι

Ν. Χ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΥ Φ. ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΝ — ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ — ΚΑΠΝΟΠΩΛΕΙΟΝ.

Διάφορα Εὐρωπαϊκὰ ποτὰ
καὶ γνήσιοι παλαιοὶ
καὶ
νέοι οἶνοι

Εὐρωπαϊκὸς τυρὸς.— Ὅλα τὰ
εἶδη τῶν διὰ τῶν χοιρείων
κρεάτων παρασκευαζομένων
ἐδεσμάτων.

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΣ

ΜΕΤΕΚΟΜΙΣΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΟΔΟΝ

ΠΡΕΣΛΑΒΣΚΑ

ΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ ΑΧΜΕΤ ΕΦΕΝΤΗ

(HOTEL COMMERCIAL)

ΠΛΟΥΣΙΩΤΑΤΑΙ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΑΙ ΝΕ-
ΩΤΑΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΕΝ
ΤΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙ ΜΗ ΕΠΙΔΕΧΟΜΕΝΗ ΣΥΝΑ-
ΓΩΝΙΣΜΟΥ—ΜΕΓΕΘΗ ΑΠΟ ΒΙΖΙΤ ΜΕΧΡΙ ΦΥΣΙΚΟΥ.

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 24 Οκτωβρίου 1892.

Ἐπικαταλλαγή (agio) Πωλήσεις, ἀργ. με χρυσὸν Ἄγορὰ »
--

Ὁ ἐλάχιστος ὅρος διὰ τὰς ἀνω ἐπικρατείας εἶναι 0.50 ἑκατοστὰ. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1 λέβον.
Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς ἡγεμονίας 1/10 %. Ἐλάχιστος ὅρος 0.25 ἐκ.

Διεθνὲς Τυπογραφεῖον Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙ ΔΟΥ.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ

Ε. ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΥ & Ι. ΚΟΚΚΙΝΟΥ

ΕΝ ΠΥΡΓΩΙ

Ὁ δὸς „Φερδινάνδοβα“.

(20—36)

(20—36)

Τὸ φωτογραφεῖον τοῦτο πλουτισθὲν διὰ μηχανῆς
τελευταίου συστήματος, ἐπίπλων καὶ καλλίστου ὕλικου
διακρίνεται ἐπὶ εὐθηνία, ἀκριβεῖα καὶ ἀνεπιτηδεύτῃ φω-
τογραφῇ.

Μεγέθη ἀπὸ Βίζιτ μέχρι φυσικοῦ

ΙΧΝΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΦΥΣΙΚΟΝ ΜΕΓΕΘΟΣ

ΝΑΤΣΙΟΝΑΛΑ

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΝ ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΩ

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τοῦ σεβαστοῦ κοινοῦ ὅτι, ἐπειδὴ ὁ κ. Ἰβάν
Καρλόβσκις ἐπανεστὼν τῶν τοῦ λοιποῦ πράκτωρ τῆς ἑταιρίας ἡμῶν
διωρίσαμεν ἀντ' αὐτοῦ τὸν κ. Νεσίμ Μπ. Μπαρούχ, ὅστις ὁ ἀ ἐκδίδη
ἀσφαλιστικὰ συναλλάγματα καὶ θὰ εἰσπράττῃ τὸ ἀντίτιμον αὐτῶν.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις.

ΔΙΔΕΤΑΙ ΥΠ' ΕΝΟΙΚΙΟΝ ΚΑΙ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἡ τέως εἰς τὸν κ. Ι. Καρ-
λόβσκι ἀνήκουσα οἰκία, συγχειμένη: ἐν μὲν τῇ κάτω ὀροφῇ ἐκτρίων
δωματίων, 1 μαγειρίου, 1 πλυντηρίου καὶ ἐνός οἰκήματος μετὰ ἀπο-
λέκης, ἥτις δύναται νὰ χρησιμεύσῃ ὡς γραφεῖον.—Ἐν δὲ τῇ ἀνω—
ἐξ 6 δωματίων. Κεῖται ἐν Βάρνῃ, ὁδὸς «Μπιάλα», ἀριθ. 106 ἐπὶ ὠ-
ραιωτάτῃ τοποθεσίᾳ παρὰ τὴν παραλίαν.

Περὶ πληροφοριῶν ἀποταθήτωσαν οἱ ἀγορασταὶ πρὸς τὸν κ. Νεσίμ
Μπ. Μπαρούχ, πράκτορα τῆς «Νατσιονάλας» ἐν Βάρνῃ, τοὺς κ. κ.
Πανιτσέρσκι καὶ Ράγκωφ, δικηγόρους ἐν Βάρνῃ, τὴν Γενικὴν Ἀντι-
προσωπεῖαν τῆς «Νατσιονάλας» ἐν Σοφίᾳ καὶ τὴν διεύθυνσιν τῆς
Ἀσφαλιστικῆς ἑταιρίας «Νατσιονάλα» ἐν Βουκουρεστίῳ.

NATIONALA

Société général d'assurance à Bucarest.

Nous portons à la connaissance de l'honorable public que, M-r J.
Karlofsky ayant cessé fonctionner comme agent de notre société à Varna,
nous l'avons remplacé par M-r Nicime B. Barouch qui sera chargé d'
émettre les polices d'assurance et recevoir les encaissements.

La Direction Générale.

Avendre et à louer :

La maison qui appartenait à M-r J. Carlofsky, laquelle contient dans
le rez de chaussée trois chambres, une cuisine, une blanchisserie et
un local avec un magasin, qui pourrait servir de bureau; le premier
étage contient six chambres. La susdite maison est située à Varna,
rue «Bela» No- 106 sur le plus bel emplacement des côtes de mer.

Adressez pour les informations à M-r Nicime B. Barouch, agent de la
«Nationala» à Varna, Messieurs Panidjersky et Raneoff avocats à Varna,
à l'Administration Générale de la «Nationala» à Sophia et à la Direction
Générale de la Société d'assurance «Nationala» à Bucarest.

(10—24)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΤΟΙΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΙΣ ΟΤΙ
ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΧΑΡΤΗΣ ΠΡΟΣ ΠΕΡΙΤΥΛΑΙΕΙΝ ΔΙΑ-
ΦΟΡΩΝ ΕΙΔΩΝ ΜΕ ΤΟ ΚΟΙΛΟΝ